



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES
DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

PLANO DE ENSINO
Ficha Nº 2 (parte variável)

Disciplina: Língua Polonesa III	Código: HE1005	Turma: B
Natureza: () anual	(X) semestral	
Carga horária: aulas teóricas: 02	aulas práticas: 06	
estágio:	Total: 120	Créditos: 5
Pré-requisito: HE1004 – Língua Polonesa II		
Co-requisito:		

OBJETIVO: Levar os alunos a adquirirem competência para:

1. a compreensão global em língua polonesa (oral e escrita) por meio da identificação das relações entre o contexto de enunciação e as formulações lingüísticas usadas, bem como pela identificação dos tipos textuais trabalhados;
2. a expressão em língua polonesa (oral e escrita), por meio da reprodução e reformulação do dito, da imitação ou simulação de diálogos e pela reprodução dos tipos textuais trabalhados;
3. uma reflexão intercultural por meio de discussões a partir de dúvidas, conflitos e descobertas que emergem ao se estudar uma língua/cultura estrangeira.

EMENTA:

Aprofundamento do estudo da língua polonesa a partir de diversas situações de comunicação, de modo que, por meio da prática integrada da compreensão e da produção oral e escrita, o estudante adquira formas e estruturas lingüísticas mais complexas, bem como condições para expressar diferentes conceitos e noções, para argumentar em nível básico e para desenvolver a sua competência intercultural.

PROGRAMA:

Lições 14 a 20 do manual Hurra Po Polsku III 1.

Funções e situações de comunicação; noções temáticas:

Apartamento, casa, tipos de cômodo, decoração, mobília. Aluguel de quarto, apartamento. Relações espaciais. Fenômenos meteorológicos, estações de ano. Partes do corpo. Nomes de sintomas de doenças. Doenças. Opiniões sobre saúde e tempo. Consulta médica. Biografia. Relações temporais no passado. Lazer e esporte. Expressão de opiniões e preferências. Perguntar informações. Nomes das disciplinas esportivas, atletas. Verbos ligados com o esporte. Gostos. Aprendizagem. Escolas, cursos. Memória. Tradições culturais de festas. Festividades. Cumprimentos festivos. Curtos pronunciamentos oficiais. Pedidos de ajuda. Problemas com aparelhos elétricos. Organização da empresa. Nomes dos aparelhos de escritório. Vocabulário da área de informática.

Conteúdo gramatical:

Casos: genitivo, instrumental e locativo em expressões preposicionais (*obok, nad, pod, przed, za między, w, na, po*)

Genitivo, acusativo, instrumental na função de complemento (com verbos *uczyć się, zajmować się, interesować się*)

Estrutura: *życzyć* + dativo + genitivo

Nominativo plural de substantivos e adjetivos não-masculinos

Diferenciação adjetivo/advérbio

Estrutura *boli/bolą mnie*

Tempo passado

Diferenciações de tempos verbais

Substantivos derivados de verbos
Estrutura: *coś zajmuje mi...*
Palavras estrangeiras incorporadas ao idioma polonês
Elementos de fonética:
Entoação e pronúncia

Elementos de interculturalidade:
Costumes e comportamentos, elementos de história da Polônia, introduções dos elementos literários, musicais, cinematográficos.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

1. Aulas interativas;
2. Atividades de expressão oral visando a interação verbal entre os alunos;
 - Por imitação de diálogos
 - Por simulação de diálogos
3. Atividades de compreensão oral
 - identificação dos tipos conversacionais (face a face/ telefônico/monólogo /diálogo/plurólogo...)
 - compreensão global
 - Reformulação oral das interações verbais ouvidas.
4. Atividades de compreensão escrita
 - Leitura de textos autênticos e não autênticos
 - Compreensão global de textos autênticos
 - Identificação dos tipos textuais (envelope, telegrama, carta, bilhete, placas, painéis, classificados, artigos de jornais ou de revistas, questionários...)
5. atividades de produção escrita
imitação/ reprodução dos tipos textuais estudados reutilizando as características/ marcas textuais adequadas.

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO: Provas parciais e finais de compreensão oral, de compreensão e de produção escrita. A avaliação da expressão oral é realizada continuamente assim como na ocasião de uma apresentação oral sobre um tema relacionado à cultura polonesa.

BIBLIOGRAFIA MÍNIMA: BOGUTYN, D.; PAPIS, B. *Kieszonkowy słownik portugalsko-polski, polsko-portugalski*. Warszawa: Wiedza powszechna, 2007.
KALETA, Z.. *Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców*. Kraków: Editora da UJ, 1995.
MAŁOLEPSZA, M; SZYMKIEWICZ, A. *Hurra!!! Po polsku 1*. Kraków: Prolog, 2006.
MIODUNKA, W. T.. *Kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Stan obecny - programy nauczania - pomoce dydaktyczne*. Kraków: Universitas, 2004.
PYZIK, J.. *Przygoda z gramatyką*. Kraków : Universitas, 2003.
SALONI, Z. *Czasownik polski. Odmiana czasowników*. Warszawa: Wiedza powszechna, 2007.
SERETNY, A.. *A co to takiego? Obrazkowy słownik języka polskiego (A1, A2)*. Kraków: Universitas, 2004.
ŚLIWIŃSKI, A.; TYSZKIEWICZ-ŚLIWIŃSKA, L. *Słownik polsko-portugalski*. Warszawa: Wiedza powszechna, 2007.
SZELC-MAYS, M.; RYBICKA, E.. *Słowa i słówka. Podręcznik do nauczania słownictwa i gramatyki dla początkujących*. Kraków: Universitas, 2003.
- Artigos extraídos de revistas e jornais poloneses.
- Excertos de textos de literatura polonesa e/ou polônica.
- Letras de músicas em polonês.

Validade: 1º Semestre

Ano: 2010

Professor: Piotr Kilanowski

Assinatura: 

Coordenador da Área: Marcelo Paiva de Souza

Assinatura: 

Chefe do Departamento: Lucia Sgobero Zanette

Assinatura: 